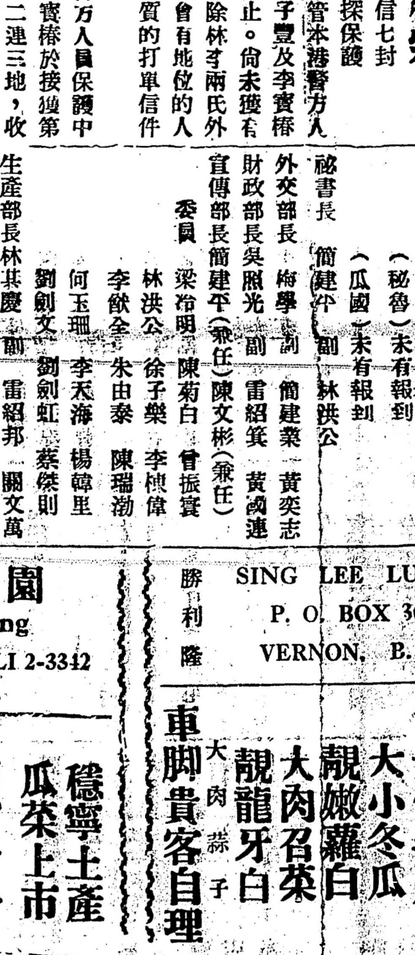

雲高華埠
元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大帮
唐山老身冬瓜
雙托水仙花頭

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。香然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行在雲高埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠寄市定衣哥林比亞街支行啓

片打實業公司

梁春廣

梁慧超

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

壹街東八年新屋▽連士庫有四個睡房非常精緻只賣一萬壹千元(陳馳威)

平餐館△西雲哥商業區冇競爭因人力缺乏平賣三千九百勿失良機(陳馳威)

近華埠平屋△離華埠十式個布洛有睡房五個士庫亦有廁所只賣七千九百元還有價講(陳馳威)

近華埠旅館生意△有房八十三個五年批每年入息壹萬八千元先交八千元(周永職)

街角商業樓△兩組睡房壹間葉舖先交五千九百元全價式萬三千元(周永職)

跑路街商業樓▽兩間鋪面樓上六個睡房另後面有三睡房壹間只賣二萬一千五百元(張燮九)

本號代理房屋汽車火燭傢俬各項燕梳

一登日本航空機
搭客如已在遠東

美國特製德拉斯DC-8C康華880M噴射機，有中日美術設計，穿和服空姐招待週到，東方食譜，各站華員接應，諸君探親榮旋之理想飛行工具。

每日均有班機由三藩市或羅生埠起航

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345
JAPAN AIR LINES
JAL

# 各地要聞

## 港運粮赴中共區 每月數百萬美元

香港美聯社電。在本年最先九個月內。香港之三百萬居民寄往大陸飢餓親屬之粮包裹。達八百九十萬 千件。創空前紀錄。

香港政府代言人報告上項消息。並謂上述粮包數額較去年全年之數額增加二百四十倍。較一九五九年之數額增加十倍以上。

據官方之數字。一九六〇年寄往中共區之粮包。共爲三百七十萬件。一九五九年共八十七萬件。

此種數字。不包括約三千間中共所指定之商號直接由鐵路及水路運往中共區之粮包。

上述粮包之價值幾何。官方未有加以估計。但一般相信每月達數百萬美圓。

香港居民寄粮赴中共區之舉。使中共政府在三方面受益。其一，所寄之粮食。多爲中共運往香港銷售者。

其二。粮包入中共區時。須納關稅

其三。領受粮包之人毋須共府供養

## 兩大打單案 未獲可靠線索

### 李寶椿連獲打單信七封 林子豐經常獲警探保護

香港十月卅日訊。儘管本港警方人員不斷往返港澳。追查林子豐及李寶椿的打單事件。但到目前爲止。尚未獲有可靠之線索。昨日。外傳除林李兩氏外。尚有其他四名在本港社會有地位的人物。亦經先後接有類同性質的打單信件。但此說未獲警方証實。

林李兩氏。刻仍由警方人員保護中。

據可靠方面消息。李寶椿於接獲第一封打單信後，跟着。接二連三地，收到此類有關的函件。竟達七封之多。

警方人員對上兩宗打單案件的調查工作。已交由一個小組負責處理。

昨星期日。林子豐氏於前往士他令道一間教堂守禮拜時。亦有一名隨身護衛的便衣探員隨同保護。當儀式完畢各教友捐獻時。而此一探員（目睹前後左右。均屬富豪之輩。捐獻數額甚巨。頗感狼狽，事爲村民所見。取欵代捐。探員才舒一口氣。

## 曾昭科案有趣秘聞 無線電台報金價 神秘密碼露尾巴

### 當局偵查破獲驚人間諜網

香港十月卅日訊。一位有資格的人士。向記者透露曾昭科一案的經過及內情。這一位人士承認。由於消息的來源。異常零碎。經推想而成。除了大綱節性不會距離過遠之外。細則上絕對的正確。仍未能確立。「未完」

## ◎中國洪門民治黨駐美洲總部第吉屆職員表

正主席 劉捷予 副 王華進 陳文彬

執行委員：
(加拿大) 劉捷予 王華進 陳文彬
周玉生 伍澤濂 王樹柏
鄭光益 吳照光 趙榮義
簡國安 謝志如
(美國) 李仲雲 黃紀寶 陳華瑞
(占美架) 李華壬 丘毓彪 丘晉泰
(墨西哥) 陳增年 彭文舉 朱家耀
(古巴) 陳一鳴 李蔭棠 林如樟
(哥士的力加) 未有報到
(瓜地麻拉) 未有報到
(秘魯) 未有報到

監察部長 梁少如 副 呂禮庭
監察秘書 劉社綵 副 黃鴻新
監察委員 梁少如 呂禮庭 黃啓珉
鄭洪麟 楊子順 余喜
關邦健 廖造喜 劉海平
劉社綵 黃鴻新

顧問 (加拿大)唐新和
(美國)楊天今
(占尾架)鄭肇基
(墨西哥)李基賢
(古巴)朱家光
(哥國)未有報到
(秘魯)未有報到
(瓜國)未有報到

秘書長 簡建平 副 林洪公
外交部長 梅學潤 副 簡建業 黃奕志
財政部長 吳照光 副 雷紹箕 黃國連
宣傳部長 簡建平(兼任) 陳文彬(兼任)
委員 梁冶明 陳菊白 曾振寰
林洪公 徐子樂 李楨偉
李猷全 朱由泰 陳瑞渤
何玉珊 李天海 楊韓里
劉劍文 劉劍虹 蔡傑則
生產部長 林其慶 副 雷紹邦 關文萬
訓練部長 伍澤濂 副 林進傑 林伯勝
社運部長 周玉生 副 林壯康 鄭亞顯
文教部長 簡而明 副 黃聖提 呂定國
組織部長 簡國安 副 周慕軾 鄭炎才
聯絡專員 陶履中
視察專員 梅 新 簡建平

本總部駐巴拿馬籌組黨務委員會職員：
執行委員 崔毅峯 吳文達 謝國幹
周開濃 彭家熾 嚴 森
吳 新 李 康 劉仲常
盧金光 李拔蔭 周祝清
李 保 張 松 余仰中
候補委員 李來蔭 彭世流 朱維傑
譚 英 鄭岐山
委員會主席 崔毅峯 吳文達
秘書 李拔蔭 周祝清
財政 謝國幹 周開濃
外交 吳 新 李 康
宣傳 劉仲常 盧金光
監督 彭家熾 嚴 森

暗市業埠
JONG HUGHIE
P.O. BOX 346
ARMSTRONG, B.C.
劍園

本園土產
上等瓜菜出市
大肉蒜子
靚滑蘿白
(大小)老身瓜冬
召菜 白菜
芥菜 椰菜
香芹 矮龍牙白
靚白菜干
大小交易 特別計平
所有寄費 買者自理

埠
黃㞻園
JACK WONG
R.R. 3
VERNON, B.C.

本園大同瓜菜出市
價錢特別計平
靚嫩蘿白
(老身)大小冬瓜
(老身)大條毛瓜
(靚白)大肉召菜
(正潮)州包心芥菜
大肉白菜
本園有頂靚脆口茶盅脚
蔣菜出賣
所有寄費 買者自理

雲坭埠
勝利隆
SING LEE LUNG
P.O. BOX 364
VERNON, B.C.

唐人瓜菜
大宗出市
大條毛瓜
大小冬瓜
靚嫩蘿白
大肉召菜
靚龍牙白
大肉蒜子
車脚貴客自理

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B.C.

穩寧土產
瓜菜上市
老身冬瓜
靚滑蘿白
大肉光菜
(上灰)大節瓜（價平 登食）
發行零沽 特別計平
所有寄費 買者自理

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

總統船的新貢獻

縮短航程
由舊金山或羅省往香港及小呂宋祗需十八天到達

減低票價
由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元雙程五百九十四元眷屬房艙位單程四百零五元雙程七百廿九元

雙程扣折
經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算

行李免費額依舊三百五十磅

最近由舊金山往香港船期
威爾遜總統 十月廿四日
克利夫蘭總統 十一月十四日

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
總代理雲哥華均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C. MU [illegible]

加拿大雲哥華
新合益
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C
MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

The Modern Way
To Be Traditionally
Correct
The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations

Thermo-engraved (RAISED LETTERING)
Wedding and engagement announcements, birth announcements, confirmation invitations, golden and silver anniversary announcements, etc.

Thermo-engraving
(RAISED LETTERING)
Looks and feels like the finest hand engraving. The letters have an elegance and individuality only the finest hand engraving can match.

Thermo-engraving (RAISED LETTERING)
Costs about half as much as hand engraving, because it eliminates the copper plate that makes hand engraving so expensive

AND IT'S READY WITHIN THE WEEK

Of course you can order matching enclosure cards, reception, response, thank you and at home cards, etc. Select from our giant catalogue of flawlessly correct papers, 11 distinctive styles of lettering. Weddings priced as low as [illegible] for [illegible] and 100 for [illegible], complete with double envelopes and tissues.

廣珍
首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

CHINESE HERBS
111 LORNE ST.,
ROOMS 110
Kamloops, B.C.
Canada

內外全科 無論何症
不信自誤 信者得救
病症太多 不能盡錄
各藥齊備 定取速寄
謝德謹白

美盛金舖
十足金葉珠寶玉器
各款眼鏡 修整鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B.C.

達明
承接木工油漆
專做時代化美術傢俬僑胞光顧無任歡迎 夜 MU 1-7753

◎磚樓全層招租

位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。如欲租賃者。租項從優。另閣仔有一大房。租項從廉。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8841 或到本報洽商。詳備一切便知。